

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 95

Volume 25

8 April 1982

English edition

## Legislation

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 824/82 of 7 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                                                    | 1         |
| Commission Regulation (EEC) No 825/82 of 7 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                                                   | 3         |
| Commission Regulation (EEC) No 826/82 of 7 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                                                                  | 5         |
| Commission Regulation (EEC) No 827/82 of 7 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                                      | 7         |
| Commission Regulation (EEC) No 828/82 of 7 April 1982 fixing the maximum export refund for the 34th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81 . . . . .   | 9         |
| Commission Regulation (EEC) No 829/82 of 7 April 1982 fixing the maximum export refund for the 36th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 . . . . . | 10        |
| <b>*Commission Regulation (EEC) No 830/82 of 6 April 1982 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods . . . . .</b>                                                                                                           | <b>11</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 831/82 of 7 April 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                                                                            | 14        |
| Commission Regulation (EEC) No 832/82 of 7 April 1982 amending Regulation (EEC) No 717/82 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat . . . . .                                                                                                     | 17        |

(Continued overleaf)

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contents (continued) | Commission Regulation (EEC) No 833/82 of 7 April 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                                                                                           | 19        |
|                      | Commission Regulation (EEC) No 834/82 of 7 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                                                                                   | 21        |
|                      | Commission Regulation (EEC) No 835/82 of 7 April 1982 fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81 . . . . . | 23        |
|                      | <b>* Commission Decision No 836/82/ECSC of 26 March 1982 amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries . . . . .</b>                                                                               | <b>24</b> |
|                      | Commission Regulation (EEC) No 837/82 of 6 April 1982 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency .                                                                                                                         | 26        |
|                      | Commission Regulation (EEC) No 838/82 of 6 April 1982 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency .                                                                                                                       | 28        |
|                      | Commission Regulation (EEC) No 823/82 of 7 April 1982 abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Spain . . . . .                                                                                                                                                  | 30        |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 824/82****of 7 April 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 82.21                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 141.71 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 52.89 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 75.47                                |
| 10.04          | Oats                                      | 60.81                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 87.43 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 92.64 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 89.88 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 130.03                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 88.94                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 233.86                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 138.27                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 825/82

of 7 April 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| (ECU/tonne)    |                                           |              |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                               | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0.50            | 0.50            | 14.37           |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 1.00            |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 1.26            | 1.26            | 0.76            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0.70            | 0.70            | 20.12           |

## B. Malt

| (ECU/tonne)    |                                                                                      |              |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 | 4th period<br>8 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0.89            | 0.89            | 25.58           | 25.58           |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0.67            | 0.67            | 19.11           | 19.11           |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 1.78            | 1.78            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 1.33            | 1.33            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 1.55            | 1.55            |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 826/82**  
**of 7 April 1982**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 731/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 5.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

| (ECU/tonne)    |                                         |                                |                                          |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| CCT heading No | Description                             | Third countries <sup>(1)</sup> | ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| ex 10.06       | Rice :                                  |                                |                                          |
|                | B. Other :                              |                                |                                          |
|                | I. Paddy rice ; husked rice :           |                                |                                          |
|                | a) Paddy rice :                         |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 122-36                         | 57-58                                    |
|                | 2. Long grain                           | 124-90                         | 58-85                                    |
|                | b) Husked rice :                        |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 152-95                         | 72-87                                    |
|                | 2. Long grain                           | 156-13                         | 74-46                                    |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                                |                                          |
|                | a) Semi-milled rice :                   |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 227-90                         | 102-02                                   |
|                | 2. Long grain                           | 323-00                         | 149-61                                   |
|                | b) Wholly milled rice :                 |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 242-72                         | 109-01                                   |
|                | 2. Long grain                           | 346-26                         | 160-78                                   |
|                | III. Broken rice                        | 32-56                          | 13-28                                    |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 827/82****of 7 April 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2527/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 732/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. Other                                   |              |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0            | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 828/82****of 7 April 1982****fixing the maximum export refund for the 34th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 <sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81 of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 722/82 <sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2235/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 34th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 34th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 22.450 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 85, 31. 3. 1982, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 829/82

of 7 April 1982

fixing the maximum export refund for the 36th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 722/82<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 36th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 36th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 25.548 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 85, 31. 3. 1982, p. 5.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 830/82**  
**of 6 April 1982**  
**establishing unit values for the determination of the customs value of certain**  
**perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3523/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 26.

## ANNEX

| Code  | NIMEXE code                                  | CCT heading No | Description                                                                                                          | Amount of unit values per 100 kg net |          |        |          |        |         |          |        |
|-------|----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|--------|----------|--------|---------|----------|--------|
|       |                                              |                |                                                                                                                      | Bfrs/Lfrs                            | Dkr      | DM     | FF       | £ Irl  | Lit     | Fl       | £      |
| 1.1   | 07.01-13<br>07.01-15                         | 07.01 A II     | New potatoes                                                                                                         | 1 242                                | 224.51   | 65.69  | 171.11   | 19.02  | 36 106  | 72.79    | 15.29  |
| 1.2   | 07.01-31<br>07.01-33                         | 07.01 D I      | Cabbage lettuce                                                                                                      | 4 328                                | 782.08   | 228.85 | 596.05   | 66.25  | 125 773 | 253.57   | 53.29  |
| 1.3   | 07.01-45<br>07.01-47                         | 07.01 F II     | Beans of the species Phaseolus                                                                                       | 7 758                                | 1 401.80 | 410.20 | 1 068.36 | 118.75 | 225 436 | 454.49   | 95.52  |
| 1.4   | ex 07.01-54                                  | ex 07.01 G II  | Carrots                                                                                                              | 1 476                                | 266.71   | 78.04  | 203.27   | 22.59  | 42 893  | 86.47    | 18.17  |
| 1.5   | ex 07.01-59                                  | ex 07.01 G IV  | Radishes                                                                                                             | 5 081                                | 918.04   | 268.64 | 699.67   | 77.77  | 147 639 | 297.65   | 62.55  |
| 1.6   | 07.01-63                                     | ex 07.01 H     | Onions (other than sets)                                                                                             | 764                                  | 138.11   | 40.41  | 105.26   | 11.70  | 22 211  | 44.77    | 9.41   |
| 1.7   | 07.01-67                                     | ex 07.01 H     | Garlic                                                                                                               | 14 172                               | 2 560.50 | 749.26 | 1 951.44 | 216.91 | 411 778 | 830.17   | 174.48 |
| 1.8   | 07.01-71                                     | 07.01 K        | Asparagus                                                                                                            | 17 599                               | 3 179.58 | 930.42 | 2 423.27 | 269.36 | 511 339 | 1 030.90 | 216.67 |
| 1.9   | 07.01-73                                     | 07.01 L        | Artichokes                                                                                                           | 2 651                                | 479.06   | 140.18 | 365.11   | 40.58  | 77 043  | 155.32   | 32.64  |
| 1.10  | 07.01-75<br>07.01-77                         | 07.01 M        | Tomatoes                                                                                                             | 3 347                                | 604.80   | 176.98 | 460.94   | 51.23  | 97 263  | 196.09   | 41.21  |
| 1.11  | 07.01-81<br>07.01-82                         | 07.01 P I      | Cucumbers                                                                                                            | 1 628                                | 294.27   | 86.11  | 224.27   | 24.92  | 47 324  | 95.41    | 20.05  |
| 1.12  | 07.01-93                                     | 07.01 S        | Sweet peppers                                                                                                        | 3 430                                | 619.81   | 181.37 | 472.37   | 52.50  | 99 677  | 200.95   | 42.23  |
| 1.13  | 07.01-94                                     | ex 07.01 T     | Aubergines (Solanum melongena L.)                                                                                    | 2 691                                | 486.18   | 142.27 | 370.54   | 41.18  | 78 188  | 157.63   | 33.13  |
| 1.14  | 07.01-96                                     | ex 07.01 T     | Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)                                     | 3 308                                | 597.71   | 174.90 | 455.54   | 50.63  | 96 124  | 193.79   | 40.73  |
| 1.15  | ex 07.01-99                                  | ex 07.01 T     | Celery stalks and leaves                                                                                             | 1 626                                | 293.85   | 85.98  | 223.95   | 24.89  | 47 257  | 95.27    | 20.02  |
| 2.1   | 08.01-31                                     | ex 08.01 B     | Bananas, fresh                                                                                                       | 1 885                                | 340.68   | 99.69  | 259.65   | 28.86  | 54 789  | 110.45   | 23.21  |
| 2.2   | ex 08.01-50                                  | ex 08.01 C     | Pineapples, fresh                                                                                                    | 3 272                                | 591.16   | 172.99 | 450.54   | 50.08  | 95 070  | 191.67   | 40.28  |
| 2.3   | ex 08.01-60                                  | ex 08.01 D     | Avocados, fresh                                                                                                      | 7 332                                | 1 324.68 | 387.63 | 1 009.58 | 112.22 | 213 035 | 429.49   | 90.26  |
| 2.4   | ex 08.01-99                                  | ex 08.01 H     | Mangoes and guavas, fresh                                                                                            | 9 928                                | 1 793.73 | 524.89 | 1 367.06 | 151.95 | 288 466 | 581.57   | 122.23 |
| 2.5   |                                              | 08.02 A I      | Sweet oranges, fresh :                                                                                               |                                      |          |        |          |        |         |          |        |
| 2.5.1 | 08.02-02<br>08.02-06<br>08.02-12<br>08.02-16 |                | — Sanguines and semi-sanguines                                                                                       | 1 856                                | 335.44   | 98.16  | 255.65   | 28.41  | 53 946  | 108.76   | 22.85  |
| 2.5.2 | 08.02-03<br>08.02-07<br>08.02-13<br>08.02-17 |                | — Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins | 1 561                                | 282.03   | 82.53  | 214.94   | 23.89  | 45 356  | 91.44    | 19.21  |
| 2.5.3 | 08.02-05<br>08.02-09<br>08.02-15<br>08.02-19 |                | — others                                                                                                             | 695                                  | 125.79   | 37.59  | 96.11    | 10.64  | 20 281  | 41.21    | 8.70   |
| 2.6   |                                              | ex 08.02 B     | Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh : |                                      |          |        |          |        |         |          |        |
| 2.6.1 | 08.02-29                                     |                | — Monreales and Satsumas                                                                                             | 3 512                                | 631.16   | 186.53 | 487.49   | 53.27  | 102 612 | 205.27   | 43.45  |
| 2.6.2 | 08.02-31                                     |                | — Mandarins and Wilkings                                                                                             | 2 554                                | 461.52   | 135.05 | 351.74   | 39.09  | 74 221  | 149.63   | 31.45  |
| 2.6.3 | 08.02-32                                     |                | — Clementines                                                                                                        | 3 116                                | 563.07   | 164.76 | 429.13   | 47.70  | 90 552  | 182.56   | 38.36  |
| 2.6.4 | 08.02-34<br>08.02-37                         |                | — Tangerines and others                                                                                              | 3 670                                | 663.22   | 194.07 | 505.47   | 56.18  | 106 660 | 215.03   | 45.19  |

| Code  | NIMEXE<br>code                               | CCT<br>heading<br>No | Description                      | Amount of unit values per 100 kg net |          |        |          |        |         |        |        |
|-------|----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------|--------|----------|--------|---------|--------|--------|
|       |                                              |                      |                                  | Bfrs/Lfrs                            | Dkr      | DM     | FF       | £ Irl  | Lit     | Fl     | £      |
| 2.7   | ex 08.02-50                                  | ex 08.02 C           | Lemons, fresh                    | 1 264                                | 228.54   | 66.87  | 174.17   | 19.36  | 36 753  | 74.09  | 15.57  |
| 2.8   |                                              | ex 08.02 D           | Grapefruit, fresh :              |                                      |          |        |          |        |         |        |        |
| 2.8.1 | ex 08.02-70                                  |                      | — white                          | 1 378                                | 249.10   | 72.89  | 189.84   | 21.10  | 40 060  | 80.76  | 16.97  |
| 2.8.2 | ex 08.02-70                                  |                      | — pink                           | 2 783                                | 502.97   | 147.18 | 383.33   | 42.61  | 80 888  | 163.07 | 34.27  |
| 2.9   | 08.04-11<br>08.04-19<br>08.04-23             | 08.04 A I            | Table grapes                     | 6 759                                | 1 221.14 | 357.33 | 930.68   | 103.45 | 196 384 | 395.92 | 83.21  |
| 2.10  | 08.06-13<br>08.06-15<br>08.06-17             | 08.06 A II           | Apples                           | 3 325                                | 600.73   | 175.78 | 457.83   | 50.89  | 96 609  | 194.77 | 40.93  |
| 2.11  | 08.06-33<br>08.06-35<br>08.06-37<br>08.06-38 | 08.06 B II           | Pears                            | 3 501                                | 632.56   | 185.10 | 482.10   | 53.58  | 101 729 | 205.09 | 43.10  |
| 2.12  | 08.07-10                                     | 08.07 A              | Apricots                         | 4 894                                | 885.12   | 264.50 | 676.25   | 74.92  | 142 703 | 289.97 | 61.27  |
| 2.13  | ex 08.07-32                                  | ex 08.07 B           | Peaches                          | 5 752                                | 1 040.26 | 310.86 | 794.78   | 88.06  | 167 715 | 340.79 | 72.01  |
| 2.14  | ex 08.07-32                                  | ex 08.07 B           | Nectarines                       | 10 134                               | 1 830.97 | 535.79 | 1 395.45 | 155.11 | 294 456 | 593.64 | 124.77 |
| 2.15  | 08.07-51<br>08.07-55                         | 08.07 C              | Cherries                         | 3 482                                | 629.65   | 188.16 | 481.07   | 53.30  | 101 516 | 206.27 | 43.59  |
| 2.16  | 08.07-71<br>08.07-75                         | 08.07 D              | Plums                            | 6 475                                | 1 169.92 | 342.35 | 891.64   | 99.11  | 188 147 | 379.31 | 79.72  |
| 2.17  | 08.08-11<br>08.08-15                         | 08.08 A              | Strawberries                     | 12 328                               | 2 227.30 | 651.76 | 1 697.50 | 188.69 | 358 194 | 722.14 | 151.77 |
| 2.18  | 08.09-11                                     | ex 08.09             | Water melons                     | 304                                  | 55.03    | 16.44  | 42.04    | 4.65   | 8 872   | 18.02  | 3.81   |
| 2.19  | 08.09-19                                     | ex 08.09             | Melons (other than water melons) | 3 720                                | 672.11   | 196.67 | 512.24   | 56.93  | 108 089 | 217.91 | 45.80  |
| 2.20  | ex 08.09-90                                  | ex 08.09             | Kiwis                            | 8 126                                | 1 468.19 | 429.62 | 1 118.95 | 124.38 | 236 113 | 476.02 | 100.04 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 831/82  
of 7 April 1982**

**fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81<sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978<sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 5 and 6 April 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 15.07 A I a)   | 30.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 30.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 32.50 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56.00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 07.01 N II     | 6.60                 |
| 07.03 A II     | 6.60                 |
| 15.17 B I a)   | 15.00                |
| 15.17 B I b)   | 24.00                |
| 23.04 A II     | 2.64                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 832/82**  
**of 7 April 1982**  
**amending Regulation (EEC) No 717/82 on special conditions for the granting of**  
**private storage aid for pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in pigmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 2966/80 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Articles 4 (6), 5 (4) and 7 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 717/82 <sup>(3)</sup> introduced  
private storage aid for pigmeat from 31 March 1982;  
whereas, in order to make this aid measure as effective  
as possible, it appears desirable to accept cuts corres-

ponding to 'middles', whether or not they include the  
backbone;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 717/82 shall be  
replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1982, p. 10.

## ANNEX

(ECU/tonne)

| CCT heading No          | Products in respect of which aid is granted                                                                                                              | Amount of the aid for a storage period of |          |          | Supplement or deduction |         |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------|----------|-------------------------|---------|
|                         |                                                                                                                                                          | 4 months                                  | 5 months | 6 months | per month               | per day |
| 1                       | 2                                                                                                                                                        | 3                                         | 4        | 5        | 6                       | 7       |
| ex 02.01 A III a) 1     | Carcases or half carcasses without the head, chaps, jawl, flare fat, kidneys, forefeet, tail, diaphragm and spinal cord, fresh or chilled <sup>(1)</sup> | 240                                       | 264      | 288      | 24                      | 0.80    |
| ex 02.01 A III a) 2     | Unboned hams with or without rind and fat, fresh or chilled                                                                                              | 280                                       | 310      | 340      | 30                      | 1.0     |
| ex 02.01 A III a) 3     | Unboned shoulders (fores) with or without rind and fat, fresh or chilled                                                                                 | 280                                       | 310      | 340      | 30                      | 1.0     |
| ex 02.01 A III a) 4     | Unboned loins, fresh or chilled <sup>(2)</sup>                                                                                                           | 280                                       | 310      | 340      | 30                      | 1.0     |
| ex 02.01 A III a) 5     | Bellies (streaky) with or without rind and ribs, fresh or chilled                                                                                        | 140                                       | 160      | 180      | 20                      | 0.67    |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) | Cuts corresponding to 'middles', with or without rind, fat or vertebral column, fresh or chilled <sup>(3)</sup>                                          | 220                                       | 244      | 268      | 24                      | 0.80    |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) | Hams, shoulders, with or without rind and fat, loins with or without collar; collars, boned, fresh or chilled <sup>(4)</sup>                             | 280                                       | 310      | 340      | 30                      | 1.0     |

<sup>(1)</sup> The aid for products falling within subheading ex 02.01 A III a) 1 can also be granted for fresh pig carcasses presented as Wiltshire sides, i.e. without the head, chaps, neck, feet, tail, flare fat, kidneys, tenderloin, bone blade, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

<sup>(2)</sup> Loins falling within subheading ex 02.01 A III a) 4 may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 mm in depth.

<sup>(3)</sup> Same presentation as for products falling within subheading 02.06 B I a) 2 cc).

<sup>(4)</sup> Loins and collars falling within subheading ex 02.01 A III a) 6 bb) must have no fat attached (a thin layer of fat not exceeding 3 mm in thickness can be tolerated). The minimum quantity of 15 tonnes refers to all products.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 833/82**  
**of 7 April 1982**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 3701/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 748/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas, in the absence of the target price for the 1982/83 marketing year for colza and rape seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September 1982 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August and September 1982 for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August and September 1981 for colza and rape seed and on the basis of the monthly increase applicable during September 1981 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally and will have to be either confirmed or replaced as soon as the target price for the 1982/83 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy for July, August and September 1982 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 8 April 1982 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1982/83 marketing year, and the amount of the monthly increase for September 1982 for colza and rape seed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 44.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the amount of the subsidy  
on oil seeds

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy |
|----------------------|---------------------|---------|
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 22.758  |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 19.392  |

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy in the case of advance<br>fixing for the month of |             |              |                       |                       |                       |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                      |                     | April<br>1982                                             | May<br>1982 | June<br>1982 | July<br>1982          | August<br>1982        | September<br>1982     |
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 20.664                                                    | 21.047      | 20.911       | 17.481 <sup>(1)</sup> | 17.431 <sup>(1)</sup> | 17.883 <sup>(1)</sup> |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 19.392                                                    | 19.392      | 19.192       | 18.891                | 18.891                | —                     |

<sup>(1)</sup> Subject to confirmation.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 834/82**  
**of 7 April 1982**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23

December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 833/82<sup>(8)</sup>;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(7)</sup> OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

<sup>(8)</sup> See page 19 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 7 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 23·418             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |          |           |           |             |                |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------|-------------|----------------|
|                |                     | April 1982                                                                | May 1982 | June 1982 | July 1982 | August 1982 | September 1982 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 25·512                                                                    | 25·129   | 25·265    | 25·079    | 25·129      | 25·129         |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2·41815  |
| 1 ECU = Fl      | 2·67296  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44·6963  |
| 1 ECU = FF      | 6·19563  |
| 1 ECU = Dkr     | 8·18384  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0·686799 |
| 1 ECU = £       | 0·562227 |
| 1 ECU = Lit     | 1 305·29 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 835/82

of 7 April 1982

fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2042/81 of 16 July 1981 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 722/82<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2042/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2042/81 is hereby fixed at 20·500 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 85, 31. 3. 1982, p. 5.

**COMMISSION DECISION No 836/82/ECSC****of 26 March 1982****amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas certain measures the Commission has taken relating to prices on the common market in steel have been extended for a further year; whereas in addition the Commission has established by Decision No 1831/81/ECSC<sup>(1)</sup>, as last amended by Decision No 533/82/ECSC<sup>(2)</sup>, a system of quotas in order to balance supply and demand for certain iron and steel products; whereas the governments of certain third countries have assured the Commission of their cooperation in this respect; whereas by Decision No 527/78/ECSC<sup>(3)</sup>, as last amended by Decision No 1309/81/ECSC<sup>(4)</sup>, the Commission has withdrawn the right of Community undertakings to align on offers of certain iron and steel products originating in these third countries;

Whereas the arrangements made with certain countries have been extended to cover 1982; whereas

Decision No 527/78/ECSC must therefore be extended to 31 December 1982;

Having consulted the Consultative Committee, and with the unanimous assent of the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Decision No 527/78/ECSC is hereby extended to 31 December 1982.
2. The Annex to that Decision No 527/78/ECSC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1982.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 65, 9. 3. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 130, 16. 5. 1981, p. 19.

## ANNEX

The ban on alignment introduced by this Decision covers the terms offered by undertakings situated in the following countries :

## 1. AUSTRIA

## 2. FINLAND

## 3. NORWAY

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices<sup>(1)</sup>, with the exception of ferro-manganese falling within Common Customs Tariff subheading 73.02 A I<sup>(2)</sup>.

## 4. SWEDEN

As regards the iron and steel products for which the Commission has fixed basic prices<sup>(1)</sup>, with the exception of ferro-manganese falling within Common Customs Tariff subheading 73.02 A I<sup>(2)</sup>.

## 5. BRAZIL

As regards pig iron falling within Common Customs Tariff heading No 73.01.

## 6. JAPAN

As regards the ECSC iron and steel products falling within Common Customs Tariff heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16, 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, excluding subheadings 73.15 A I b) 2 ; 73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee) ; 73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15 B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

## 7. BULGARIA

## 8. CZECHOSLOVAKIA

## 9. HUNGARY

## 10. POLAND

As regards the ECSC iron and steel products falling within Common Customs Tariff heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16, 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, excluding subheadings 73.15 A I b) 2 ; 73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee) ; 73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15 B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

## 11. SOUTH KOREA

As regards the ECSC iron and steel products falling within Common Customs Tariff heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16, 73.15 in the forms mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, excluding subheadings 73.15 A I b) 2 ; 73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee) ; 73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15 B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

## 12. SPAIN

As regards the ECSC iron and steel products falling within Common Customs Tariff heading Nos 73.01, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.15 to 73.16 inclusive, excluding subheadings 73.15 A I b) 2 ; 73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee) ; 73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15 B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 372, 29. 12. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 335, 23. 11. 1981, p. 281.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 837/82

of 6 April 1982

opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78 of 23 November 1978 <sup>(3)</sup>, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Greek intervention agency has since the 1980/81 marketing year, bought in large quantities of olive oil;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 2960/70 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3473/80 <sup>(5)</sup>, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the Greek market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil; whereas, in order to facilitate the regular supply of the market up to the end of the current marketing year, the sale should be effected by means of a standing invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachiriseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter referred to as 'Ydagep', shall open a standing invitation to tender

in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of the following quantities of olive oil out of intervention purchases made during the 1980/81 and 1981/82 marketing years:

- approximately 15 000 tonnes of extra virgin olive oil,
- approximately 6 000 tonnes of fine virgin olive oil,
- approximately 12 000 tonnes of ordinary virgin olive oil,
- approximately 10 000 tonnes of virgin lampante olive oil,
- approximately 6 000 tonnes of olive residue oil.

One sixth of these quantities will be put on sale each month together with, the month following, any unsold quantities from the previous invitations to tender.

*Article 2*

The invitation to tender shall be published on 8 April 1982. Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece.

A copy of the invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

*Article 3*

The first series of tenders must reach Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece not later than 2 p.m. (local time) on 23 April 1982.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. on:

- 21 May 1982,
- 22 June 1982,
- 22 July 1982,
- 24 August 1982,
- 22 September 1982.

*Article 4*

1. With regard to virgin lampante olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

<sup>(5)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 49.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

A. Virgin lampante olive oil :

- up to 5° acidity :  
increase of Dr 129 for each degree or fraction of degree of acidity below 5° ;
- above 5° up to 8° acidity :  
reduction of Dr 129 for each degree or fraction of degree of acidity above 5° ;
- above 8° :  
additional reduction of Dr 141 for each degree or fraction of degree above 8°.

B. Olive residue oil :

- above 5° up to 8° acidity :  
reduction of Dr 74 for each degree or fraction of degree of acidity above 5° ;
- above 8° :  
additional reduction of Dr 92 for each degree or fraction of degree above 8°.

*Article 5*

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

*Article 6*

The minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted and in accordance with the procedure set out in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

*Article 7*

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted. Ydagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of Ydagep not later than the seventh day of each month.

*Article 8*

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 584 per 100 kilograms.

*Article 9*

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 150 per 100 kilograms.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 838/82

of 6 April 1982

opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the  
Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,  
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2754/78 of 23 November 1978 <sup>(3)</sup>, provides that olive  
oil held by the intervention agencies shall be put up  
for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No  
136/66/EEC, the Italian intervention agency has, since  
the 1975/76 marketing year, bought in large quantities  
of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No  
2960/77 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3473/80 <sup>(5)</sup>, laid down the conditions for the sale by  
tender on the Community market and for export of  
olive oil; whereas the state of the Italian market in  
olive oil is at present favourable for the sale of part of  
the said oil; whereas, in order to facilitate the regular  
supply of the market up to the end of the current  
marketing year, the sale should be effected by means  
of a standing invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Italian intervention agency 'Azienda di Stato per  
gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter referred  
to as 'AIMA', shall open a standing invitation to tender

in accordance with the provisions of this Regulation  
and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale  
on the Community market of the following  
quantities of olive oil:

- approximately 18 000 tonnes of extra virgin olive  
oil from intervention purchases made during the  
1979/80, 1980/81 and 1981/82 marketing years,
- approximately 9 000 tonnes of fine virgin olive oil  
from intervention purchases made during the  
1980/81 and 1981/82 marketing years,
- approximately 3 500 tonnes of ordinary olive oil  
from intervention purchases made during the  
1980/81 and 1981/82 marketing years,
- approximately 7 500 tonnes of olive residue oil  
from intervention purchases made during the  
1979/80, 1980/81 and 1981/82 marketing years,
- approximately 8 000 tonnes of virgin lampante  
olive oil from intervention purchases made during  
the 1980/81 and 1981/82 marketing years.

Approximately one sixth of these quantities will be  
put on sale each month together with any unsold  
quantities from the previous invitations to tender.

*Article 2*

The invitation to tender shall be published on 8 April  
1982. Particulars of the lots of oil offered for sale and  
of the places where they are stored shall be displayed  
at the central office of AIMA, Via Palestro 81, Rome,  
Italy.

A copy of the invitation to tender shall be sent  
without delay to the Commission.

*Article 3*

The first series of tenders must reach AIMA, Via  
Palestro 81, Rome, Italy not later than 2 p.m. (local  
time) on 23 April 1982.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m.  
on:

- 21 May 1982,
- 22 June 1982,
- 22 July 1982,
- 24 August 1982,
- 22 September 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

<sup>(5)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 49.

*Article 4*

1. With regard to olive residue oil, tenders shall be made for an oil of 5° acidity.

Within regard to virgin lampante olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

A. Virgin lampante olive oil :

- up to 5° acidity :  
increase of Lit 2 642 for each degree or fraction of degree of acidity below 5° ;
- above 5° up to 8° acidity :  
reduction of Lit 2 642 for each degree or fraction of degree of acidity above 5° ;
- above 8° :  
additional reduction of Lit 2 893 for each degree or fraction of degree above 8°.

B. Olive residue oil :

- above 5° up to 8° acidity :  
reduction of Lit 1 510 for each degree or fraction of degree of acidity above 5° ;
- above 8° :  
additional reduction of Lit 1 887 for each degree or fraction of degree above 8°.

*Article 5*

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, AIMA shall send the Commission a list, without mentioning

names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

*Article 6*

The minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted and in accordance with the procedure set out in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

*Article 7*

The olive oil shall be sold by AIMA not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted. AIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of AIMA not later than the seventh day of each month.

*Article 8*

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 11 950 per 100 kilograms.

*Article 9*

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 3 500 per 100 kilograms.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 823/82****of 7 April 1982****abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1116/81 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 603/82 of  
16 March 1982 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 726/82 <sup>(4)</sup>, introduced a countervailing  
charge on cucumbers originating in Spain;

Whereas for this product originating in Spain there  
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of  
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled  
and the countervailing charge on imports of cucum-  
bers originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 603/82 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 7 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 73, 17. 3. 1982, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 85, 31. 3. 1982, p. 17.

## CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

### IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.  
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

**It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.**

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16·2 × 22·9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Irl 0·65 / £ 0·65 / \$US 1·30

### **This publication is available at the following addresses:**

#### *Information offices*

**DUBLIN:**  
39 Molesworth Street,  
Dublin 2,  
tel. 76 0353.

**LONDON:**  
20 Kensington Palace Gardens,  
London W8 4QQ,  
tel. 727 8090.

**BELFAST:**  
9/15 Bedford Street,  
Windsor House.

**CARDIFF:**  
4 Cathedral Road,  
Cardiff CF1 9SG,  
tel. 27 1631.

**EDINBURGH:**  
7 Alva Street,  
Edinburgh EH2 4PH,  
tel. 225 2058.

**OTTAWA:**  
Inn of the Provinces — Office  
Tower  
(Suite 1110)  
350 Sparks Street,  
Ottawa, Ont. K1R 7S8,  
tel. 238 6464.

**WASHINGTON:**  
2100 M. Street, N.W.  
(Suite 707), Washington,  
DC 20037-USA,  
tel. 202 862 9500.

**NEW YORK:**  
1 Dag Hammarskjöld Plaza,  
245 East 47th Street,  
New York, NY 10017-USA,  
tel. 212 371 3804.

#### *Sales offices*

**IRELAND:**  
Government Publications,  
Sales Office, GPO Arcade,  
Dublin 1.

Stationery Office,  
Dublin 4,  
tel. 78 9644.

**UNITED KINGDOM:**  
HM Stationery Office,  
PO Box 569, London SE1 9NH,  
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF  
LUXEMBOURG  
and OTHER COUNTRIES:**  
Office for Official Publications of  
the European Communities,  
Boîte postale 1003, Luxembourg,  
tel. 49 00 81.

